

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 2.8.2010
COM(2010)416 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/015 DK/Danfoss Group от Дания)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ дава възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу за краткост „ЕФПГ“) (точка 28) в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 8 септември 2009 г. Дания представи заявление EGF/2009/015 DK/Danfoss Group за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения на 1443 работници в Danfoss Group в Дания.

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие съгласно посочения регламент са изпълнени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер EGF	EGF/2009/015
Държава-членка	Дания
Член 2	а)
Засегнати предприятия	Danfoss A/S, Sauer Danfoss ApS, Danfoss Drives A/S
Регион NUTS II	DK03 - Syddanmark
Разделение от NACE (revision 2)	няма информация
Референтен период	1.3.2009 г. — 30.6.2009 г.
Начална дата на персонализираните услуги	1.10.2009 г.
Дата на подаване на заявлението	8.9.2009 г.
Съкращения по време на референтния период:	588
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	1010
Персонализирани услуги: бюджет в евро	12 986 846
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ ³ : бюджет в евро	695 211
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ в процентно изражение:	5,1 %
Общ бюджет в евро	13 682 057
Участие на ЕФПГ в евро (65 %)	8 893 336

1. Заявлението бе представено на Комисията на 8 септември 2009 г. и към него бе добавена допълнителна информация за периода до 30 март 2010 г.

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

2. Заявлението отговаря на условията за отпускане на средства по ЕФПГ, както е предвидено в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006 и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици по член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Дания твърди, че съкращенията в Danfoss A/S, Sauer Danfoss ApS и Danfoss Drives A/S са пряка последица от рязкото намаление на търсенето на механични и електронни машини вследствие на икономическата криза и свързаната с нея рецесия. В подкрепа на своето твърдение тя предоставя статистически данни на Евростат, които показват, че в общи линии благоприятното развитие на производството в отрасъла на машиностроенето и оборудването е претърпяло коренен поврат в ЕС през четвъртото тримесечие на 2008 г. Както Дания, така и Германия (водещият производител в ЕС) са регистрирали спад в производството от 25 % и повече в интервала между четвъртото тримесечие на 2008 г. и третото тримесечие на 2009 г.

Дания предостави информация, според която оценените нетни продажби на Danfoss за първите девет месеца са отбелязали спад от 17 % в сравнение с предходната година, като дружеството е понесло значителни загуби. Аналогично продажбите на Sauer Danfoss през третото тримесечие на 2008 г. в Европа са спаднали с 52 %, в Северна и Южна Америка — с 48 %, а в азиатско-тихоокеанския регион — с 23 %.

Причиненият от кризата срив в производството задълбочи и без това тежкото положение, в което се намират дружествата от отрасъла. В резултат на натиска по отношение на производствените разходи, упражняван от страна на Азия, където разходите за труд са значително по-ниски в сравнение с тези в ЕС, производството постепенно бе пренасочено извън пределите на ЕС, което важи с еднаква сила и за Дания.

Дружествата в състава на Danfoss Group не останаха незасегнати от натиска по отношение на производствените разходи и вече предприеха изнасяне на част от производствените си мощности извън ЕС, включително в Мексико, където Danfoss вече разположи едно производствено съоръжение. Дания признава, че съкращенията в Danfoss и в други дружества от отрасъла така или иначе щяха да се състоят, но щяха да протекат в рамките на по-продължителен период от време, което би позволило по-лесното им планиране и справяне със свързаните с тях предизвикателства.

Икономическата криза оказва неочакван натиск върху Danfoss Group, което, след декларирана печалба преди облагане с данък, възлизаща на 164 милиона ДKK за първото тримесечие на 2008 г., регистрира загуба преди облагане с данък в размер на 562 милиона ДKK през първото тримесечие на 2009 г. При тези обстоятелства дружеството нямаше друг избор освен да закрие определени производствени мощности с произтичащите от това съкращения на персонал.

Дания не очаква да си върне нито едно от работните места, загубени в трите предприятия, дори след приключване на кризата. Натискът по отношение на производствените разходи в отрасъла, наред с растящата роля на пазарите в Азия и други региони извън ЕС, ще увеличат вероятността всички нови производствени мощности да бъдат разполагани извън територията на ЕС.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите по член 2, буква а)

4. Дания подаде настоящото заявление съгласно критерия за намеса, установен в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, според чиято разпоредба се изискват най-малко 500 съкращения за период от четири месеца в предприятие, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата.
5. В заявлението се посочват 588 съкращения в три предприятия на Danfoss Group през референтния четиримесечен период от 1 март 2009 г. до 30 юни 2009 г. Всички тези съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

6. Датските органи изтъкват, че световната икономическа и финансова криза е задълбочила и без това тежкото положение на предприятията в машиностроителния отрасъл. Натискът по отношение на производствените разходи е упражнявал от своя страна натиск над предприятията в страните с високи разходи, като причиненият от кризата спад в търсенето, а оттам и в производството, е лишил Danfoss Group от друга алтернатива освен да закрие работещите на загуба производствени мощности. Поради внезапността на кризата е било невъзможно бързо да се намерят други решения, а мащабите на рецесията не са дали възможност на групата да издържи на загубите, които е търпяла.

Определяне на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

7. В заявлението се посочват общо 1443 съкращения на работници в цитираните по-долу предприятия, като 588 от тях са били извършени през референтния период, а 855 — преди него, но отговарят на условията за включване в целевата група за получаване на помощи в съответствие с член 3а, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006:

Предприятия и брой на съкратените работници	
Danfoss A/S	345
Sauer Danfoss ApS	909
Danfoss Drives	189
Общо предприятия: 3	Общо съкращения: 1443

Дания предвижда 70 % от съкратените работници (1010) да получат помощ по линия на ЕФПГ. Очаква се останалите 30 % да си намерят отново работа по своя собствена инициатива, без да им е необходима помощ от страна на ЕФПГ.

8. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	624	61,8 %
Жени	386	38,2 %
Граждани на ЕС	няма информация	няма информация
Граждани на страни извън ЕС	няма информация	няма информация
От 15 до 24 години	96	9,5 %
От 25 до 54 години	762	75,4 %
Над 54 години	152	15,0 %

9. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Експерти	182	18,0 %
Технически и други специалисти	107	10,6 %
Работници в завод и оператори на машини и монтьори	721	71,4 %

10. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Дания потвърди, че през различните етапи на изпълнение на ЕФПГ и, по-специално, по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

11. Засегнатата територия е община Sønderborg, създадена на 1 януари 2007 г. след обединение на седем бивши общини. Нейното население наброява 76 647 души. В географски план тя се състои от две различни части: остров Als и полуостров Sundeved, свързани чрез два моста с главния град Sønderborg. Als притежава фериботна връзка през пролива Little Belt до остров Fyn, но главната транспортна артерия в южен Jutland е разположена на запад от общината. По-специално северен Als, където е седалището на Danfoss, е със сравнително затруднен достъп. Той отстои само на 30 km по шосе от град Sønderborg в посока германската граница, като част от общината е от северната страна на фиорда Flensburg, разделян от кратко пътуване по вода до южното крайбрежие, находящо се в близост до Германия. Общината следователно е разположена в пограничен район. Съседният регион северен Schleswig-Holstein обаче не е германски регион с потенциал за растеж. В действителност, през последното десетилетие е била наблюдавана масова миграция на работна ръка от Германия към южен Jutland. Ако не беше създаденият от Danfoss клъстер от дружества, специализирани в

областта на мехатрониката, Als в частност неминуемо би се превърнал в зона от периферно значение, какъвто е случаят например със съседните региони в южен Гун и граничещия с него архипелаг. Този регион по-специално се характеризира с относително висока средна възраст на населението, като демографските прогнози предвиждат спад в броя на населението през следващите десет години — без при това да се отчитат последиците от внезапния спад на стопанската дейност. Макар средното ниво на образователния ценз и професионалната квалификация да е по-скоро високо, все още характерна особеност на региона е, че значителен дял от населението заема неквалифицирани работни места в промишлеността. До голяма степен именно тази част от населението понастоящем е засегната от глобализацията.

12. Основните заинтересовани страни са община Sønderborg и регионът на Южна Дания.

Предполагамо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище

13. Металургичната промишленост в община Sønderborg съставлява около 25 % от цялата заетост в общината. През първите девет месеца на 2009 г. регистрираната безработица стремлаво нарасна с повече от 300 %, като металургичната промишленост остави без работа повече от 1600 работници.
14. Дания представи доказателства, че в периода от средата на 2008 г. до средата на 2009 г. увеличението на безработицата в Sønderborg е било по-голямо от средната стойност за Дания. През този период броят на безработни лица в Sønderborg нарасна с около 250 %.
15. Ангажирайки около 15 % от работната сила, машиностроителният отрасъл се явявал основният отрасъл на стопанска дейност в региона, което означава, че закритите работни места в рамките на Danfoss Group няма да бъдат погълнати от други предприятия. Без да се преквалифицират, вероятно ще бъде трудно за съкратените работници да си намерят нова работа.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове

16. Дания предлага пакет от мерки в подкрепа на съкратените работници, който, след първоначален етап на професионално ориентиране и посредничество за намиране на работа, включва три основни компонента: образование и обучение, мерки, насърчаващи заетостта, и мерки, поощряващи започването на предприемаческа дейност. Пакетът от мерки е разработен по начин, който позволява да се вземат под внимание образователното равнище на работниците, тяхната мобилност и съществуващите или потенциални възможности за трудова заетост в региона. Въпреки че всички работници от целевата група ще участват в първоначалното ориентиране и дейности по намиране на работа, възможно е други действия да бъдат насочени към по-малък брой работници, някои от които ще се ползват от повече от едно действие при необходимост.

17. Първоначалното професионално ориентиране и посредничество за намиране на работа цели да се намерят най-добрите решения за всеки работник поотделно. На всеки работник от целевата група ще бъде предлагано базисно обучение за определяне на неговите умения и на онези активни мерки на пазара на труда, които биха подхождали най-добре в неговия случай. Очаква се 70 % от съкратените работници да се възползват от това действие, прогнозните разходи за което възлизат на 3356 EUR/работник.
18. Компонентът „образование и обучение“ включва пет отделни действия:
- 1) Допълнително обучение в областта на туризма. Предвижда се от това действие да се възползват 132 работници, основно подбрани сред тези с нисък образователен ценз, като прогнозните разходи са в размер на 6644 EUR/работник. Това действие има за цел да даде възможност на работниците да придобият умения в сферата на туризма като силно развиващ се отрасъл в региона, в т.ч. в областта на рекламата, маркетинга, фирмената стратегия, услугите и бизнес администрацията.
 - 2) Допълнително обучение в областта на енергийните технологии. Поради акцента, който се поставя върху устойчивото развитие, очаква се да има търсене на квалифицирани работници от страна на малките, средните и големите предприятия в региона. Предлага се за нуждите на този отрасъл и в тясно сътрудничество с работодателите в региона да бъдат обучени около 88 работници, предимно подбрани сред тези с нисък образователен ценз. Прогнозните разходи възлизат на 6644 EUR/работник.
 - 3) Привличане и задържане на младите хора в образованието. Регион Sønderborg се характеризира с наличието на група млади хора без никаква професионална квалификация. За справяне с този проблем са били предприемани много инициативи, но те не са имали желания ефект. Това действие има за цел да привлече по-младите съкратени работници обратно в образованието, за което е необходима допълнителна подкрепа, включително съвети и материална и финансова подкрепа за улесняване на прехода от труд към учение. Очакванията са 132 работници с нисък образователен ценз да се възползват от това действие, като прогнозните разходи възлизат на 6711 EUR/работник.
 - 4) Образование и обучение в областта на бизнес управлението. Предвижда се на 66 работници, подбрани предимно сред тези с нисък образователен ценз, да бъде предложено обучение по отделни аспекти на бизнес администрацията, като: счетоводство, планиране, комуникация и стратегическо управление. Обучението ще включва както теоретични занятия, така и практическо обучение (на работното място). Прогнозните разходи възлизат на 7114 EUR/работник.
 - 5) Курсове за начална грамотност. Предвижда се на 352 от по-възрастните работници (на възраст 40—60 год.) с много нисък образователен ценз да бъдат предложени курсове за начална грамотност (четене, правопис и смятане), за да им се даде възможност да се възползват от други възможности за обучение и трудова заетост. Прогнозните разходи възлизат на 5302 EUR/работник.

19. Компонентът „мерки, насърчаващи заетостта“ включва три отделни действия:

1) Стимулиращи мерки за по-възрастни лица, желаещи промяна в професионалното си развитие. Това действие има за цел да стимулира по-възрастните работници (на възраст 40—60 год.), работили в металургичния отрасъл, да се възползват от възможностите, които им предлагат други отрасли. Поради това че няма вероятност металургичният отрасъл в региона да се възстанови в близко бъдеще, необходимо е да се помогне на тези работници да се пренасочат към други отрасли. Това действие ще включва съвети и подкрепа на мобилността, като очакванията са около 88 работници да се възползват от него, при прогнозни разходи от 4952 EUR /работник.

2) Стажове и наставничество. Очаква се около 264 млади работници с нисък образователен ценз да се възползват от стажове и наставничество, в тясно сътрудничество с бизнеса в региона, който притежава опит в областта на подбора на персонал от други отрасли. Прогнозните разходи възлизат на 5161 EUR/работник. Целта е да се гарантира, че тези работници ще останат в тесен контакт с пазара на труда, с което ще се улесни възможно най-бързото им повторно професионално интегриране.

3) Обучение в предприятието. За да се улесни реинтеграцията на безработните лица на пазара на труда, това действие предлага обучение на работното място, по-специално в МСП, със специално внимание към уменията, изисквани от тези предприятия. Очаква се около 264 съкратени работници да се възползват от това действие, при прогнозни разходи от 5772 EUR/работник.

20. Компонентът „мерки, поощряващи започването на предприемаческа дейност“ включва три отделни действия, като адресат и на трите са главно по-възрастните съкратени работници с нисък образователен ценз:

1) Финансова подкрепа за лица, започващи предприемаческа дейност в отрасъл, бележещ растеж. Предвижда се да бъде предоставяна финансова помощ под формата на заеми с разсрочено плащане на съкратени работници, които разкриват нови дружества в отрасли, бележещи растеж, като например в сферата на отдиха или социалните грижи. Очаква се 44 души да се възползват от нея. Тази финансова помощ ще може да се отпуска, ако съкратеният работник назначи служители в разкритото от него предприятие. Средният размер на заема по прогнозни данни ще бъде от около 26 846 EUR/предприемач.

2) Текущи съвети и наставничество за предприемачите. За да се помогне на начинаещите предприемачи да успеят, това действие предлага на предприемачите текущи съвети и наставничество. Очаква се 66 души да се възползват от него, при прогнозни разходи от около 4027 EUR/работник. На всеки предприемач ще бъде определен наставник с познания за отрасъла, с който предприемачът редовно ще се консултира и съветва. Предвижда се схемата за наставничество да работи в продължение на една година и едновременно с това да се създадат групи в мрежа в рамките на съществуващите отрасли, бележещи растеж, и на тези, които притежават този потенциал, където начинаещите предприемачи да имат възможност да се срещат, да обменят идеи и да си сътрудничат.

3) Подкрепа за рекламата и фирмената стратегия на предприемачите, бележещи подем. Това действие има за цел на стартиращите предприятия да бъдат предоставяни професионални съвети от рекламни агенции, специализирани в областта на фирмената стратегия и рекламата. Очаква се 18 работници да се възползват от това действие, което ще продължи в течение на шест месеца, при прогнозни разходи от около 8054 EUR/работник.

21. С административните разходи, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, се обезпечават подготвителните дейности, дейностите по управление и упражняване на контрол, а също и тези по предоставянето на информация и по реклама.
22. Персонализираните услуги, представени от датските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните дейности, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Датските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 12 986 846 EUR, а административните разходи — на 695 211 EUR (5,1 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 8 893 336 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализираните услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
<u>Професионално ориентиране и посредничество за намиране на работа</u>	1010	3356	3 389 262
<u>Образование и обучение</u>			
Допълнително обучение в областта на туризма	132	6644	877 047
Допълнително обучение в областта на енергийните технологии	88	6644	584 698
Привличане и задържане на младите хора в обучението или продължаващото обучение	132	6711	885 906
Образование и обучение в областта на бизнес управлението	66	7114	469 530
Курсове за начална грамотност	352	5302	1 866 309
<u>Мерки, насърчаващи заетостта</u>			
Стимулиращи мерки за по-възрастни лица, желаещи промяна в	88	4953	435 866

професионалното си развитие			
Стажове и наставничество	264	5161	1 362 523
Обучение в предприятието	264	5772	1 523 758
<u>Мерки, поощряващи започването на предприемаческа дейност</u>			
Финансова подкрепа за лица, започващи предприемаческа дейност в отрасли, бележещи растеж	44	26 846	1 181 208
Текущи съвети и наставничество за предприемачите	66	4027	265 772
Подкрепа за рекламата и фирмената стратегия на предприемачите, бележещи подем	18	8054	144 966
Междинна сума за персонализирани услуги			12 986 846
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			104 282
Управление			347 606
Дейности по предоставяне на информация и реклама			104 282
Дейности по упражняване на контрол			139 042
Междинна сума за техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ			695 211
Общо очаквани разходи			13 682 057
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)			8 893 336

23. Дания потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейности, финансирани от структурните фондове.

Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

24. Дания започна предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници, включени в съгласуваните пакети, предложени за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 1 октомври 2009 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който разходите за евентуално подпомагане, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

Процедури, съблюдавани при консултации със социалните партньори

25. Регионът на Южна Дания и община Sønderborg съвместно подготвиха заявлението, с участието на различни социални партньори, включително промишлени сдружения, професионални съюзи и образователни и обучаващи институции. Проведени бяха и обществени консултации по въпроса, за които бе съобщено в местната и регионалната преса и в които получиха възможност да участват всички заинтересовани страни.
26. Датските органи потвърдиха, че са спазени изискванията, установени в националното и в общностното законодателство относно колективните съкращения.

Информация за дейностите, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

27. Що се отнася до критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление датските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното право или колективните споразумения;
 - доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за отделните работници и не е предвидено да се използват за преструктуриране на предприятия или сектори;
 - потвърдиха, че за допустимите дейности, посочени в точки 16—23 по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на Общността.

Системи за управление и контрол

28. Дания съобщи на Комисията, че финансовите помощи ще бъдат управлявани и контролирани от същите органи, които управляват и контролират финансирането по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ) в Дания.

Финансиране

29. Въз основа на заявлението, подадено от Дания, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласуваните пакети от персонализирани услуги, е на стойност 8 893 336 EUR, което представлява 65 % от общите разходи. Предложената от Комисията сума за отпускане по фонда е основана на предоставената от Дания информация.
30. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.

31. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
32. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
33. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Усвояване на бюджетните кредити за плащания

34. При сегашното състояние на изпълнението се предвижда, че бюджетните кредити за плащания на разположение по бюджетен ред 01.04 05 „Приключване на програмата за предприятия: подобряване на финансовата среда за малките и средните предприятия (МСП)“ през 2010 г. няма да се използват изцяло през тази година.

Бюджетните кредити за плащания се превеждат по доверителни сметки, според нуждите, за да се гарантира, че Европейският инвестиционен фонд (ЕИФ) по всяко време е в състояние да извършва плащания на финансовите посредници.

Финансовата криза се отрази съществено на профила при разходването на финансовите инструменти, по-специално на тези в областта на рисковия капитал. Според Европейската асоциация за рисков капитал (EVCA) инвестициите и изтеглените инвестиции са спаднали повече от наполовина между 2007 и 2009 г. в сравнение с положението отпреди кризата. Това развитие оказва съществено въздействие и върху прогнозите по отношение на изразходването на средства за 2010 г.

Като следствие от гореизложеното бюджетните кредити за плащания, предвидени в бюджета за 2010 г., няма да бъдат необходими в пълен размер през 2010 г.. Поради това сумата от 8 893 336 EUR може да се предостави за пренасяне.

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/015 DK/Danfoss Group от Дания)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁴, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията⁵, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия⁶,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу за краткост „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и да ги подпомага при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.
- (4) Дания представи заявление за мобилизиране на ЕФПГ във връзка със съкращения в Danfoss Group. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) №

⁴ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 8 893 336 EUR.

- (5) С оглед на горното, ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, представено от Дания,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията се мобилизира за отпускане на сумата от 8 893 336 EUR като бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател